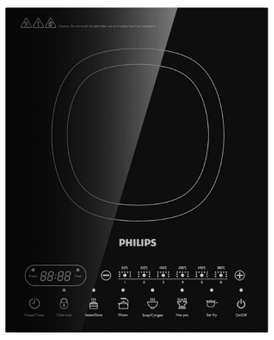
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD4932
HD4953



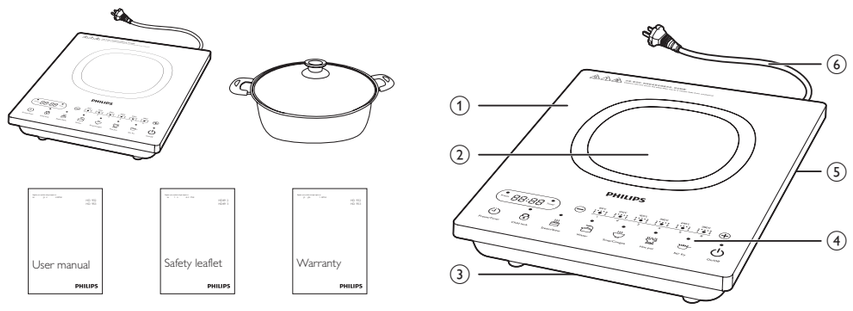
EN	User manual	VI	Hướng dẫn sử dụng
ID	Hướng dẫn sử dụng	ZH HK	使用手冊
MS-MY	Manual pengguna		

PHILIPS

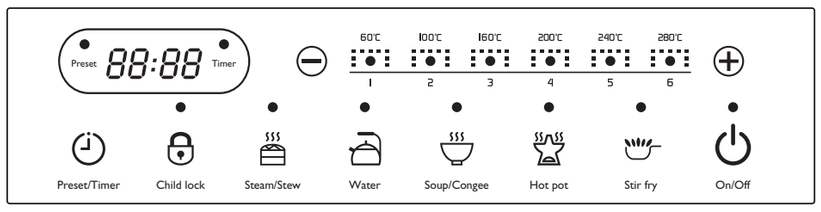
All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HD4932_HD4953_UM_V1.0_120516

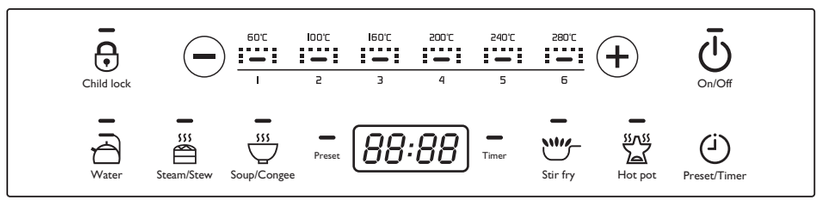
Overview
Ikhtisar
Gambaran keseluruhan
Tổng quan
概覽



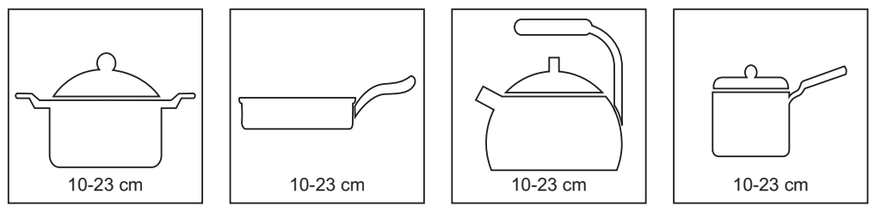
HD4932



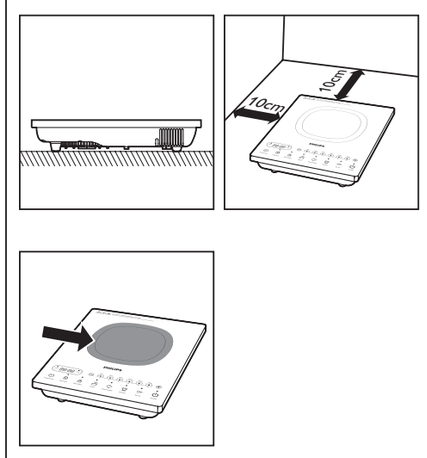
HD4953



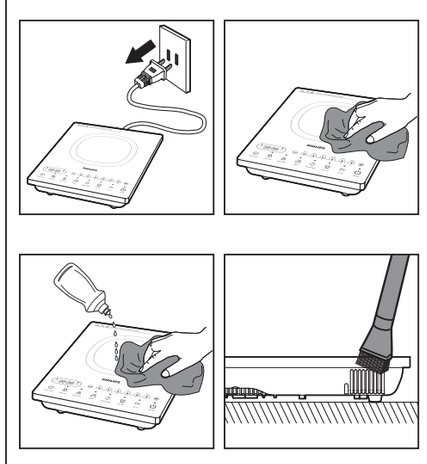
Recommended types and sizes of cookware
Tipe dan ukuran peralatan memasak yang disarankan
Jenis dan saiz alat memasak yang disarankan
Các loại và kích cỡ dụng cụ nấu khuyên dùng
建議的廚具種類和大小



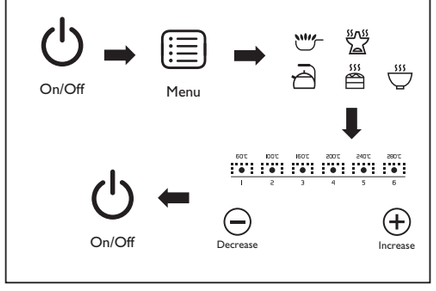
Preparing for use
Persiapan penggunaan
Bersedia untuk menggunakan
Chuẩn bị sử dụng máy
準備使用



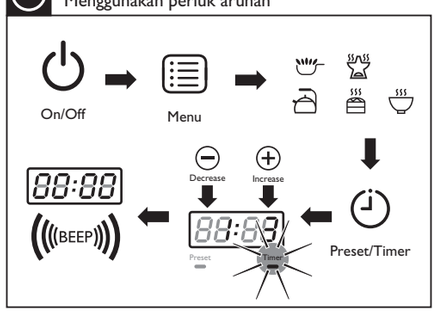
Cleaning
Membersihkan
Pembersihan
Vệ sinh máy
清潔



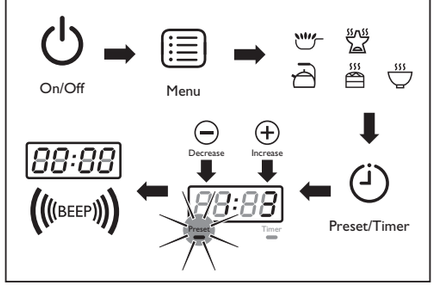
Using the induction cooker
Menggunakan kompor listrik
Menggunakan periuk aruhan
Sử dụng bếp từ
使用電磁爐



Using the timer
Waktu preset untuk memasak yang ditunda
Menggunakan periuk aruhan
Sử dụng chức năng hẹn giờ
使用定時功能



Preset time for delayed cooking
Waktu preset untuk memasak yang ditunda
Masa dipraset bagi masakan tertangguh
Menggunakan pemasa
預設時間延時烹飪



English

1 Your induction cooker

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

2 What's in the box

Induction cooker main unit
Safety leaflet
Warranty card
Pot
User manual

Overview

①	Crystalite cooking plate	④	Control panel
②	Cooking zone	⑤	Air outlets
③	Air inlet	⑥	Power cord

Controls overview

	Stir fry mode		Decrease button
	Hot pot mode	Timer	Timer function
	Water mode		Preset/Timer button
	Steam/Stew mode	Preset	Preset function
	Soup/Congee		Increase button
	On/Off button		Child lock
88:88			Display
60℃ 100℃ 160℃ 200℃ 240℃ 280℃			Cooking temperatures
1 2 3 4 5 6			Power levels

3 Before first use

Remove all packaging material from the induction cooker.

Preparing for use

1 Place the appliance on a dry, stable and level surface.
2 Make sure there is at least 10cm free space around the appliance to prevent overheating.
3 Always place the cookware on the cooking zone during cooking.
4 Make sure you use cookware of the correct types and sizes (see the table below).

Recommended types and sizes of cookware

Material	Cookware with a bottom made of iron or magnetic stainless steel
Shape	Cookware with a flat bottom
Size	Cookware with a bottom diameter of 10-23cm, depending on the cooking mode
Weight	Cookware with a weight of up to 15kg (including contents)

4 Using the induction cooker

There are five preset cooking modes: Stir fry ( ), Hot pot ( ), Water ( ), Steam/Stew ( ), and Soup/Congee ( ).
1 Follow the steps in "Preparing for use".
2 Press the On/Off button ( ), the On/Off indicator lights up. The induction cooker enters standby mode.
3 Press the desired cooking button. The corresponding indicator lights up and the induction cooker starts working.
4 Default cooking time, power, and power level are displayed on the screen.
5 When the cooking is finished, press the On/Off button ( ) to turn off the appliance.
6 Unplug the induction cooker after the fan stops working.

Note

- During cooking, you can change the power level from 1 to 6 by pressing the Increase ( ) or Decrease ( ) button.
- At Water mode, the induction cooker automatically turns off after the water is boiled for 3 minutes.
- At Steam/Stew and Soup/Congee modes, the induction cooker automatically adjusts the cooking temperature for better cooking result.

Default cooking time and power level

Refer to below table for default cooking time and power levels of different cooking modes.

Cooking mode	Default cooking time (minute)	Default power level/Power
Stir fry ( )	120	6/2200W
Hot pot ( )	120	5/1800W
Water ( )	20	5/1800W
Steam/Stew ( )	60	5/1800W
Soup/Congee ( )	180	3/1000W

Using the timer

You can use the Preset/Timer button ( ) to decide how much time you want the appliance to work at different cooking modes (not available at Water mode).
1 Follow the steps in "Preparing for use".
2 Press the On/Off button ( ), the On/Off indicator lights up. The induction cooker enters standby mode.
3 Press the desired cooking button. The corresponding indicator lights up and the induction cooker starts working.
4 Press the Preset/Timer button ( ) until the timer indicator lights up.
5 "00:00" blinks on the display screen. Press the Increase button ( ) to set the minute and the Decrease button ( ) to set the hour.
6 When the time has elapsed, you will hear a few beeps and the induction cooker turns off automatically.

Note

- After you have selected the cooking time, wait for a few seconds before the induction cooker automatically confirms it.
- After the timer is set, you can press the Preset/Timer button ( ) or other cooking buttons to cancel the timer.
- You will not be able to preset time for delayed cooking after the timer is set. In order to do so, you will need to cancel the timer first.

Preset time for delayed cooking

You can use the Preset/Timer button ( ) to set the time at which you want the appliance to start cooking at Water and Steam/Stew modes.
1 Follow the steps in "Preparing to use".
2 Press the On/Off button ( ), the On/Off indicator lights up. The induction cooker enters standby mode.
3 Press the desired cooking button. The corresponding indicator lights up and the induction cooker starts working.
4 Press the Preset/Timer button ( ) until the preset indicator lights up.
5 Press the Increase ( ) button to set the minute and the Decrease ( ) button to set the hour.
6 When the time has elapsed, you will hear a few beeps and the induction cooker starts working automatically.

Note

- At Steam/Stew and Soup/Congee modes, the induction cooker automatically enters Timer mode after the preset time is selected. You can then decide how much time you want the induction cooker to work when the preset time has elapsed. Refer to "Using the timer" chapter on how to set the cooking time.
- After you have selected the preset time, wait for a few seconds before the induction cooker automatically confirms it.
- When the induction cooker is at preset mode, you can press the Preset/Timer button ( ) or other cooking buttons to cancel the preset time.

Setting up child lock

When the induction cooker is working, press the Child lock button ( ) for 3 seconds to enter child lock mode.

Note

- At child lock mode, only the On/Off ( ) and Child lock ( ) buttons are responsive.
- To unlock, press the Child lock button ( ) for 3 seconds.

5 Cleaning

Unplug the appliance and let it cool down.
Clean the appliance with a damp cloth and, if necessary, with some mild cleaning agent.

6 Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

7 Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

8 Troubleshooting

If your induction cooker does not function properly or if the cooking quality is insufficient, consult the table below. If you are unable to solve the problem, contact a Philips service centre or the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The On/Off button ( ) does not respond	There is a connection problem. Check if the induction cooker is connected to the mains and if the plug is inserted firmly into the wall socket
When I press one of the cooking mode buttons, the light of the selected mode does not go on.	The light is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service centre authorised by Philips.
E5 or E6 is displayed on the screen	Check if the voltage is too low or too high.
	Check if the power cord or power socket is too hot.
	Check if the too many appliances are plugged to the same connector.
E0, E1, E2, E3, E4, E8 or Ed is displayed on the screen.	The induction cooker has malfunctions. Take the appliance to a Philips dealer or a service centre authorised by Philips.
The induction cooker stops working or turns off automatically.	The induction cooker has been idle for 2 hours.
	Check if the air inlet and outlets are covered.
	Temperature around the induction cooker is too high.

Indonesia

1 Kompor listrik Anda

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

2 Apa saja isi kemasannya

Unit utama kompor listrik
Safety leaflet
Kartu garansi
Pot
Petunjuk Pengguna

Ikhtisar

①	Pelat masak kristalit	④	Panel kontrol
②	Area memasak	⑤	Keluaran udara
③	Masukan udara	⑥	Kabel listrik

Ikhtisar kontrol

	Mode Sangrai		Tombol kurang
	Mode Hot pot	Timer	Fungsi Timer
	Mode Air		Tombol Preset/Timer
	Mode Kukus/Tanak	Preset	Fungsi Preset
	Mode Sup/Bubur		Tombol tambah
	Tombol On/Off		Penguncian untuk anak-anak
88:88			Layar
60℃ 100℃ 160℃ 200℃ 240℃ 280℃			Suhu memasak
1 2 3 4 5 6			Tingkat daya

3 Sebelum menggunakan alat pertama kali

Lepaskan semua bahan kemasan dari kompor listrik.

Persiapan penggunaan

1 Letakkan alat pada permukaan yang kering, stabil, dan rata.
2 Pastikan ada ruang kosong setidaknya 10 cm di sekeliling alat agar alat tidak kepanasan.
3 Selalu letakkan peralatan memasak di atas area memasak selama memasak.
4 Pastikan Anda menggunakan peralatan memasak dengan tipe dan ukuran yang benar (lihat tabel di bawah).

Tipe dan ukuran peralatan memasak yang disarankan

Bahan	Peralatan memasak dengan bagian dasar terbuat dari besi atau baja anti karat magnetik
Bentuk	Peralatan memasak dengan bagian dasar rata
Ukuran	Peralatan memasak dengan diameter dasar 10-23 cm, tergantung pada mode memasak
Berat	Peralatan memasak dengan berat hingga 15 kg (termasuk isinya)

4 Menggunakan kompor listrik

Ada lima mode memasak preset: Sangrai ( ), Hot pot ( ), Air ( ), Kukus/Tanak ( ), dan Sup/Bubur ( ).
1 kuti langkah-langkah di "Persiapan penggunaan".
2 Tekan tombol On/Off ( ), lampu indikator On/Off akan menyala. Kompor listrik memasuki mode siaga.
3 Tekan tombol memasak yang diinginkan. Lampu indikatornya akan menyala dan kompor listrik mulai bekerja.
4 Waktu memasak default, daya, dan tingkat daya ditampilkan pada layar.
5 Bila selesai memasak, tekan tombol On/Off ( ) untuk mematikan alat.
6 Cabut steker kompor listrik setelah kipasnya berhenti bekerja.

Catatan

- Selama memasak, Anda dapat mengubah tingkat daya dari 1 hingga 6 dengan menekan tombol Tambah ( ) atau Kurang ( ).
- Di mode Air, kompor listrik secara otomatis dimatikan setelah air mendidih selama 3 menit.
- Di mode Kukus/Tanak dan mode Sup/Bubur, kompor listrik secara otomatis menyesuaikan suhu memasak untuk hasil memasak yang lebih baik.

Waktu memasak dan tingkat daya default

Lihat tabel di bawah ini untuk megetahui waktu memasak dan tingkat daya default untuk beragam mode memasak.

Mode memasak	Waktu memasak default (menit)	Daya/tingkat daya default
Sangrai ( )	120	6/2.200 W
Hot pot ( )	120	5/1.800 W
Air ( )	20	5/1.800 W
Kukus/Tanak ( )	60	5/1.800 W
Sup/Bubur ( )	180	3/1.000 W

Menggunakan timer

Anda dapat menggunakan tombol Preset/Timer ( ) untuk menentukan lama waktu yang Anda inginkan untuk mengoperasikan alat di berbagai mode memasak (tidak tersedia di mode Air).
1 Ikuti langkah-langkah di "Persiapan penggunaan".
2 Tekan tombol On/Off ( ), lampu indikator On/Off akan menyala. Kompor listrik memasuki mode siaga.
3 Tekan tombol memasak yang diinginkan. Lampu indikatornya akan menyala dan kompor listrik mulai bekerja.
4 Tekan tombol Preset/Timer ( ), hingga lampu indikator timer menyala.
5 "00:00" akan berkedip pada layar tampilan. Tekan tombol Tambah ( ) untuk menyetel menit dan tombol Kurang ( ) untuk menyetel jam.
6 Bila sampai waktunya, Anda akan mendengar bunyi bip beberapa kali dan kompor listrik akan mati secara otomatis.

Catatan

- Setelah Anda memilih waktu memasak, tunggu selama beberapa detik sebelum kompor listrik secara otomatis mengkonfirmasinya.
- Setelah timer disetel, Anda dapat menekan tombol Preset/Timer ( ) atau tombol memasak lainnya untuk membatalkan timer.
- Anda tidak akan dapat menyetel waktu preset memasak yang tertunda setelah timer disetel. Untuk melakukannya, Anda perlu membatalkan timer terlebih dahulu.

Waktu preset untuk memasak yang ditunda

Anda dapat menggunakan tombol Preset/Timer ( ) untuk menyetel lama waktu yang Anda inginkan untuk mulai mengoperasikan alat pada mode Air dan mode Kukus/Tanak.
1 Ikuti langkah-langkah di "Persiapan penggunaan".
2 Tekan tombol On/Off ( ), lampu indikator On/Off akan menyala. Kompor listrik memasuki mode siaga.
3 Tekan tombol memasak yang diinginkan. Lampu indikatornya akan menyala dan kompor listrik mulai bekerja.
4 Tekan tombol Preset/Timer ( ) hingga lampu indikator timer menyala.
5 Tekan tombol Tambah ( ) untuk menyetel menit dan tombol Kurang ( ) untuk menyetel jam.
6 Bila sampai waktunya, Anda akan mendengar bunyi bip beberapa kali dan kompor listrik akan mulai bekerja secara otomatis.

Catatan

- Di mode Kukus/Tanak dan mode Sup/Bubur, kompor listrik secara otomatis masuk ke mode Timer setelah waktu preset dipilih. Anda nanti dapat menentukan lama waktu yang diinginkan untuk mengoperasikan kompor listrik bila sampai waktu preset. Lihat bab "Menggunakan timer" tentang cara menyetel waktu memasak.
- Setelah Anda memilih waktu preset, tunggu selama beberapa detik sebelum kompor listrik secara otomatis mengkonfirmasinya.
- Bila kompor listrik di mode preset, Anda dapat menekan tombol Preset/Timer ( ) atau tombol memasak lainnya untuk membatalkan waktu preset.

Menyetel kunci pengaman anak

Bila kompor listrik sedang bekerja, tekan tombol Pengaman anak ( ) selama 3 detik untuk masuk mode pengaman anak.

Catatan

- Di mode pengaman anak, hanya tombol On/Off ( ) dan tombol Pengaman anak ( ) yang bereaksi.
- Untuk membuka kunci, tekan tombol Pengaman anak ( ) selama 3 detik.

5 Membersihkan

Cabut alat dan biarkan mendingin.
Bersihkan alat dengan kain lembap dan jika perlu, dengan sedikit bahan pembersih ringan.

6 Lingkungan

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

7 Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau jika Anda mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (nomor teleponnya bisa Anda temukan di pamflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

8 Mengatasi masalah

Jika kompor listrik Anda tidak berfungsi dengan benar atau jika kualitas memasak tidak memadai, perhatikan tabel di bawah ini. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah tersebut, hubungi pusat layanan Philips atau Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Solusi
Tombol On/Off ( ) tidak merespons	Ada masalah sambungan. Periksa apakah kompor listrik sudah terhubung ke arus listrik dan apakah stekernya sudah dimasukkan dengan pas ke stopkontak dinding.
Bila saya menekan salah satu tombol mode memasak, lampu mode yang dipilih tidak menyala.	Lampu rusak. Bawalah alat ke dealer Philips Anda atau ke pusat layanan resmi Philips.
E5 atau E6 ditampilkan pada layar	Periksa apakah voltase terlalu rendah atau terlalu tinggi.
	Periksa apakah kabel daya atau soket daya terlalu panas.
	Periksa apakah terlalu banyak alat yang ditancapkan ke konektor yang sama.
E0, E1, E2, E3, E4, E8 atau Ed ditampilkan pada layar.	Kompor listrik gagal berfungsi. Bawalah alat ke dealer Philips atau pusat servis resmi Philips.
Kompor listrik berhenti bekerja atau mati secara otomatis.	Kompor listrik menganggur selama 2 jam.
	Periksa apakah keluaran atau masukan udara terhalang.
	Suhu di sekeliling kompor listrik terlalu tinggi.

Bahasa Melayu

1 Periuk aruhan anda

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

2 Apa dalam kotak ini

Unit utama periuk aruhan
Risalah keselamatan
Kad waranti
Periuk
Manual pengguna

Gambaran keseluruhan

①	Plat memasak kristalit	④	Panel kawalan
②	Zon masak	⑤	Saluran keluar udara
③	Salur masuk udara	⑥	Kord kuasa

Gambaran keseluruhan kawalan

	Mod Kacau goreng		Butang Kurangkan
	Mod Hot pot	Timer	Fungsi pemasa
	Mod Air		Butang Praset/Pemasa
	Mod Stim/Stew	Preset	Fungsi praset
	Mod Sup/Bubur		Butang Tingkatkan
	Butang Hidup/Mati		Kunci keselamatan kanak-kanak
88:88			Paparan
60℃ 100℃ 160℃ 200℃ 240℃ 280℃			Suhu memasak
1 2 3 4 5 6			Paras Kuasa

3 Sebelum penggunaan pertama

Keluarkan semua bahan pembungkusan daripada periuk aruhan.

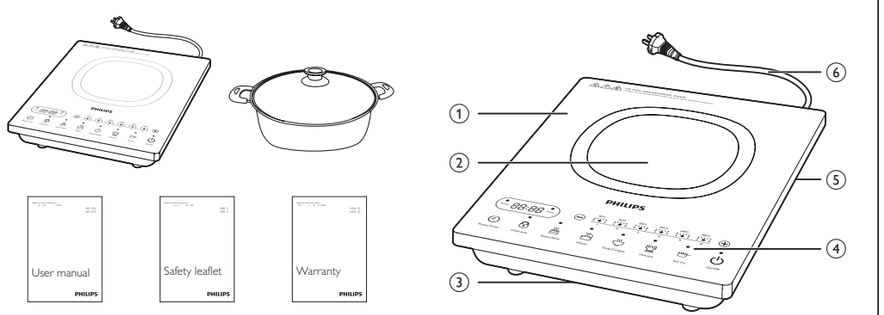
Bersedia untuk menggunakan

1 Letak perkakas di atas permukaan yang kering, stabil dan rata.
2 Pastikan terdapat sekurang-kurangnya 10cm ruang kosong di sekeliling perkakas untuk mengelakkan daripada pemanasan melampau.
3 Sentiasa letakkan alat memasak pada zon memasak apabila memasak.
4 Pastikan anda menggunakan jenis dan saiz alat memasak yang betul (lihat jadual di bawah).

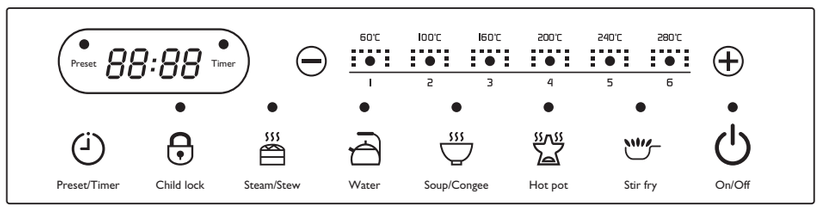
Jenis dan saiz alat memasak yang disarankan

Bahan	Alat memasak dengan dasar yang dibuat daripada besi atau keluli tahan karat magnetik
Bentuk	Alat memasak dengan dasar yang leper
Saiz	Alat memasak dengan garis pusat bawah 10-23cm, bergantung pada mod memasak.
Berat	Alat memasak dengan berat sehingga 15kg (termasuk kandungan)

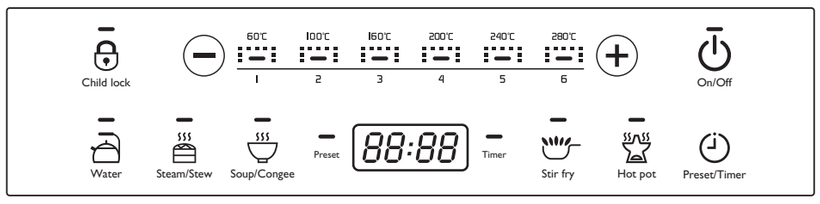
Overview
Ikhtisar
Gambaran keseluruhan



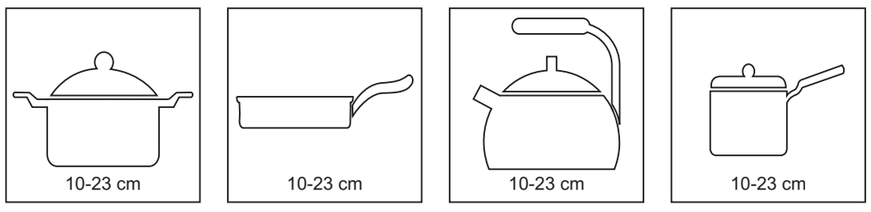
HD4932



HD4953



Recommended types and sizes of cookware
Tipe dan ukuran peralatan memasak yang disarankan
Jenis dan saiz alat memasak yang disarankan



4 Menggunakan periuk aruhan

Terdapat lima mod memasak praset: Kacau goreng ( ), Hot pot ( ), Air ( ), Stim/Stew ( ) dan Sup/Bubur ( ).

1 kuti langkah-langkah dalam "Bersedia untuk menggunakan".
2 Tekan butang Hidup/Mati ( ), lampu penunjuk Hidup/Mati bernyala. Periuk aruhan memasuki mod bersedia.
3 Tekan butang memasak yang diinginkan. Lampu penunjuk berkaitan menyala dan periuk aruhan mula memasak.
4 Masa memasak, kuasa dan paras kuasa lalai dipaparkan pada skrin.
5 Apabila selesai dimasak, tekan butang Hidup/Mati ( ) untuk mematikan perkakas.
6 Cabut plag periuk aruhan selepas kipas henti berpusing.

Catatan

- Semasa memasak, anda boleh menukar paras kuasa dari 1 hingga 6 dengan menekan butang Tingkatkan ( ) atau Kurangkan ( ).
- Pada mod air, periuk aruhan akan mati secara automatik selepas air mendidih selama 3 minit.
- Pada mod Stim/Stew dan Sup/Bubur, periuk aruhan melaraskan suhu memasak secara automatik untuk hasil masakan lebih baik.

Masa memasak dan paras kuasa lalai

Rujuk jadual di bawah untuk masa memasak dan paras kuasa lalai pada mod memasak yang berbeza.

Mod memasak	Masa memasak lalai (minit)	Paras kuasa/Kuasa lalai
Kacau goreng ( )	120	6/2200W
Hot pot ( )	120	5/1800W
Air( )	20	5/1800W
Stim/Stew ( )	60	5/1800W
Sup/Bubur ( )	180	3/1000W

Menggunakan pemasa

Anda boleh menggunakan butang Praset/Pemasa

( ) untuk memutuskan tempoh anda ingin perkakas berfungsi pada mod memasak yang berbeza (tidak tersedia pada mod Air).

1 kuti langkah-langkah dalam "Bersedia untuk menggunakan".
2 Tekan butang Hidup/Mati ( ), lampu penunjuk Hidup/Mati bernyala. Periuk aruhan memasuki mod bersedia.
3 Tekan butang memasak yang diinginkan. Lampu penunjuk berkaitan menyala dan periuk aruhan mula memasak.
4 Tekan butang Praset/Pemasa ( ) sehingga lampu penunjuk masa menyala.
5 "00:00" berkelip pada skrin paparan. Tekan butang Tingkatkan ( ) untuk set minit dan butang Kurangkan ( ) untuk set jam.
6 Apabila masa telah berlalu, anda akan mendengar beberapa bip dan periuk aruhan mati secara automatik.

Catatan

- Selepas anda memilih masa memasak, tunggu beberapa saat sebelum periuk aruhan mengesahkannya secara automatik.
- Selepas pemasa ditetapkan, anda boleh tekan butang Praset/Pemasa ( ) atau butang memasak lain untuk batalkan pemasa.
- Anda tidak boleh praset masa untuk masakan tertangguh selepas pemasa disetkan. Untuk melakukan sedemikian, pertamanya anda perlu batalkan pemasa.

Masa dipraset bagi masakan tertangguh

Anda boleh gunakan butang Praset/Pemasa ( ) untuk tetapkan masa yang anda ingin perkakas mula memasak pada mod Air dan Stim/Stew.

1 kuti langkah-langkah dalam "Bersedia untuk menggunakan".
2 Tekan butang Hidup/Mati ( ), lampu penunjuk Hidup/Mati bernyala. Periuk aruhan memasuki mod bersedia.
3 Tekan butang memasak yang diinginkan. Lampu penunjuk berkaitan menyala dan periuk aruhan mula memasak.
4 Tekan butang Praset/Pemasa ( ) sehingga lampu penunjuk praset menyala.
5 Tekan butang Tingkatkan ( ) untuk set minit dan butang Kurangkan ( ) untuk set jam.
6 Apabila masa praset telah berlalu, anda akan mendengar beberapa bip dan periuk aruhan mula berfungsi secara automatik.

Catatan

- Pada mod Stim/Stew dan Sup/Bubur, periuk aruhan secara automatiknya memasuki mod Pemasa selepas masa praset dipilih. Kemudian anda boleh menentukan tempoh anda ingin periuk aruhan untuk masak apabila masa praset telah berlalu. Rujuk kepada bab "Menggunakan pemasa" mengenai cara untuk setkan masa memasak.
- Selepas anda memilih masa praset, tunggu beberapa saat sebelum periuk aruhan mengesahkannya secara automatik.
- Apabila periuk aruhan pada mod praset, anda boleh tekan butang Praset/Pemasa ( ) atau butang memasak lain untuk batalkan masa praset.

Menyediakan kunci keselamatan kanak-kanak

Apabila periuk aruhan berfungsi, tekan butang kunci keselamatan Kanak-kanak ( ) selama 3 saat untuk masuk ke mod kunci keselamatan kanak-kanak.

Catatan

- Pada mod kunci keselamatan kanak-kanak, hanya butang Hidup/Mati ( ) dan kunci keselamatan kanak-kanak ( ) respons.
- Untuk nyahkunci, tekan butang kunci keselamatan kanak-kanak ( ) selama 3 saat.

5 Pembersihan

Cabut plag perkakas dan biarkannya menjadi sejuk.
Bersihkan perkakas dengan kain lembap dan jika perlu, dengan sedikit agen pembersih yang lembut.

6 Alam sekitar

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula.
Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

7 Jaminan dan perkhidmatan

Sekiranya anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda mempunyai masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda (anda akan mendapatkan nombor telefonnya dalam buku risalah jaminan seluruh dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

8 Menyelesaikan masalah

Jika periuk aruhan tidak berfungsi dengan betuk atau jika kualiti memasak tidak mencukupi, rujuk kepada jadual di bawah. Jika anda tidak dapat mengatasi masalah, hubungi pusat perkhidmatan Philips atau Pusat Pelayan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Butang Hidup/Mati ( ) tidak memberi respons	Terdapat masalah sambungan. Periksa sama ada periuk aruhan bersambung dengan sesalur dan sama ada jika plag dimasukkan dengan ketat ke dalam soket dinding.
Apabila saya menekan butang mod memasak, lampu mod yang dipilih tidak menyala.	Lampu rosak. Bawa perkakas ke penjual Philips anda atau pusat servis yang disahkan oleh Philips.
E5 atau E6 dipaparkan pada skrin.	Periksa jika voltan terlalu rendah atau terlalu tinggi.
	Periksa jika kord kuasa atau soket kuasa terlalu panas.
	Periksa jika terlalu banyak perkakas diplagkan pada penyambung yang sama.
E0, E1, E2, E3, E4, E8 atau Ed dipaparkan pada skrin.	Periuk aruhan tidak berfungsi. Bawa perkakas ke wakil penjual Philips atau ke pusat servis yang diluluskan oleh Philips.
Periuk aruhan henti berfungsi atau mati secara automatik.	Periuk aruhan telah melahu selama 2 jam.
	Periksa jika saluran masuk dan keluar udara ditutup.
	Suhu sekeliling periuk aruhan terlalu tinggi.

Tiếng Việt

1 Bếp từ của bạn

Chúc mừng đơn đặt hàng của bạn và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

2 Trong hộp có gì

Bộ phận chính của bếp từ
Tài liệu mỏng thông tin an toàn
Thẻ bảo hành
Nồi
Hướng dẫn sử dụng

Tổng quan

①	Tấm nấu bằng pha lê	④	Panen điều khiển
②	Vùng nấu	⑤	Cửa thoát gió
③	Cửa hút gió	⑥	Dây điện

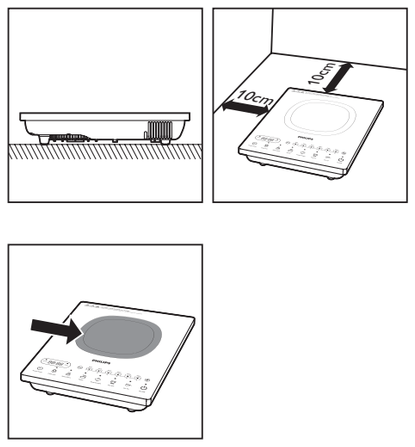
Tổng quan về bảng điều khiển

	Chế độ Rán		Nút giảm
	Chế độ Lẩu	Timer	Chức năng hẹn giờ
	Chế độ Đun nước		Nút đặt sẵn/hẹn giờ
	Chế độ Hấp/Hầm	Preset	Chức năng đặt sẵn
	Chế độ Xúp/Cháo		Nút tăng
	Nút Bật/Tắt		Khóa trẻ em
88:88			Màn hình
60℃ 100℃ 160℃ 200℃ 240℃ 280℃			Nhiệt độ nấu
1 2 3 4 5 6			Mức công suất

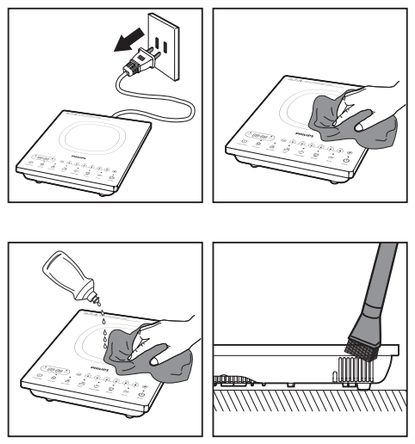
3 Trước khi sử dụng lần đầu

Tháo tất cả vật liệu đóng gói ra khỏi bếp từ.

Preparing for use
Persiapan penggunaan
Bersedia untuk menggunakan
Chuẩn bị sử dụng máy
準備使用



Cleaning
Membersihkan
Pembersihan
Vệ sinh máy
清潔



Chuẩn bị sử dụng máy

1 Đặt thiết bị trên một bề mặt khô ráo, vững chắc và bằng phẳng.
2 Đảm bảo thiết bị cách các vật xung quanh ít nhất 10cm để tránh bị nóng quá.
3 Luôn đặt dụng cụ nấu trên vùng nấu trong khi nấu ăn.
4 Đảm bảo rằng bạn sử dụng dụng cụ nấu đúng loại và kích thước (xem bảng dưới đây).

Các loại và kích cỡ dụng cụ nấu khuyên dùng

Vật liệu	Dụng cụ nấu có đáy làm bằng sắt hoặc thép không gỉ có từ tính
Hình dạng	Dụng cụ nấu có đáy phẳng
Kích cỡ	Dụng cụ nấu có đường kính đáy 10-23cm, tùy thuộc vào chế độ nấu
Trọng lượng	Dụng cụ nấu có trọng lượng tối đa 15kg (bao gồm thực phẩm)

4 Sử dụng bếp từ

Có năm chế độ đặt sẵn: Rán ( ), Lẩu ( ), Đun nước ( ), Hấp/Hầm ( ) và Xúp/Cháo ( ).

1 Thực hiện theo các bước trong mục "Chuẩn bị sử dụng".
2 Bấm nút Bật/Tắt ( ), đèn báo Bật/Tắt sáng lên. Bếp từ vào chế độ chờ.
3 Nhấn nút nấu mong muốn. Đèn báo tương ứng sáng lên và bếp từ bắt đầu hoạt động.
4 Thời gian nấu mặc định, nguồn và mức công suất được hiển thị trên màn hình.
5 Khi nấu xong, bấm nút Bật/Tắt ( ) để tắt thiết bị.
6 Rút phích cắm của bếp từ sau khi quạt ngừng quay.

Ghi chú

- Trong khi nấu, bạn có thể thay đổi mức nguồn từ 1 đến 6 bằng cách bấm nút Tăng ( ) hoặc Giảm ( ).
- Ở chế độ Đun nước, bếp từ tự động tắt sau khi nước sôi được 3 phút.
- Ở chế độ Hấp/Hầm và Xúp/Cháo, bếp từ sẽ tự động điều chỉnh nhiệt độ nấu để có kết quả nấu tốt hơn.

Mức công suất và thời gian nấu mặc định

Tham khảo bảng dưới đây để biết mức công suất và thời gian nấu mặc định cho các chế độ nấu khác nhau.

Chế độ nấu	Thời gian nấu mặc định (phút)	Nguồn/mức công suất mặc định
Rán ( )	120	6/2200W
Lẩu ( )	120	5/1800W
Đun nước ( )	20	5/1800W
Hấp/Hầm ( )	60	5/1800W
Xúp/Cháo ( )	180	3/1000W

Sử dụng chức năng hẹn giờ

Bạn có thể sử dụng nút Đặt sẵn/Hẹn giờ ( ) để quyết định bạn muốn thiết bị hoạt động trong bao lâu ở các chế độ nấu khác nhau (không có ở chế độ Đun nước).

1 Thực hiện theo các bước trong mục "Chuẩn bị sử dụng".
2 Bấm nút Bật/Tắt ( ), đèn báo Bật/Tắt sáng lên. Bếp từ vào chế độ chờ.
3 Nhấn nút nấu mong muốn. Đèn báo tương ứng sáng lên và bếp từ bắt đầu hoạt động.
4 Bấm nút Đặt sẵn/Hẹn giờ ( ) cho đến khi đèn báo hẹn giờ sáng lên.
5 "00:00" nhấp nháy trên màn hình hiển thị. Bấm nút Tăng ( ) để đặt phút và nút Giảm ( ) để đặt giờ.
6 Khi thời gian đã hết, bạn sẽ nghe thấy một vài tiếng bíp và bếp từ tự động tắt.

Ghi chú

- Sau khi đã chọn thời gian nấu, đợi một vài giây trước khi bếp từ tự động xác nhận thời gian này.
- Sau khi đặt bộ hẹn giờ, bạn có thể nhấn nút Đặt sẵn/Hẹn giờ ( ) hoặc các nút nấu khác để hủy hẹn giờ.
- Bạn không thể đặt sẵn thời gian nấu chậm sau khi đã đặt bộ hẹn giờ. Để thực hiện được như vậy, bạn phải hủy hẹn giờ trước.

Đặt sẵn thời gian nấu chậm

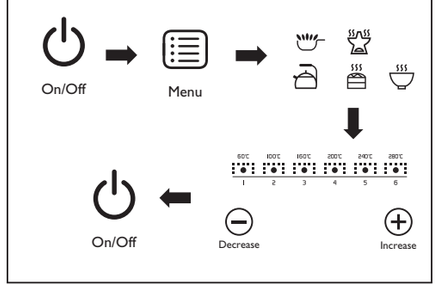
Bạn có thể sử dụng nút Đặt sẵn/Hẹn giờ ( ) để đặt thời gian bạn muốn thiết bị bắt đầu nấu ở chế độ Đun nước và Hấp/Hầm.

1 Thực hiện theo các bước trong mục "Chuẩn bị sử dụng".
2 Bấm nút Bật/Tắt ( ), đèn báo Bật/Tắt sáng lên. Bếp từ vào chế độ chờ.
3 Nhấn nút nấu mong muốn. Đèn báo tương ứng sáng lên và bếp từ bắt đầu hoạt động.
4 Bấm nút Đặt sẵn/Hẹn giờ ( ) cho đến khi đèn báo đặt sẵn sáng lên.
5 Bấm nút Tăng ( ) để đặt phút và nút Giảm ( ) để đặt giờ.
6 Khi thời gian đã hết, bạn sẽ nghe thấy một vài tiếng bíp và bếp từ tự động hoạt động.

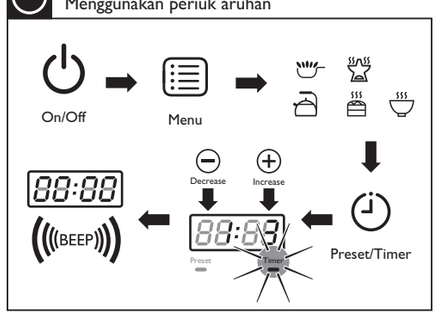
Ghi chú

- Ở chế độ Hấp/Hầm và Xúp/Cháo, bếp từ tự động chuyển sang chế độ Hẹn giờ sau khi đã chọn thời gian đặt sẵn. Bạn sau đó có thể quyết định bạn muốn bếp từ hoạt động trong bao lâu khi đã hết thời gian đặt sẵn. Tham khảo chương "Sử dụng chức năng hẹn giờ" để biết cách đặt thời gian nấu.
- Sau khi đã chọn thời gian đặt sẵn, đợi một vài giây trước khi bếp tự tự động xác nhận thời gian này.
- Khi bếp từ ở chế độ cài sẵn, bạn có thể nhấn nút Đặt sẵn/Hẹn giờ ( ) hoặc các nút nấu khác để hủy thời gian đặt sẵn.

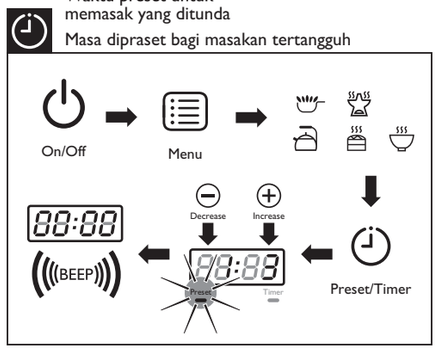
Using the induction cooker
Menggunakan kompor listrik
Menggunakan periuk aruhan
Sử dụng bếp từ
使用電磁爐



Using the timer
Waktu preset untuk memasak yang ditunda
Menggunakan periuk aruhan
Sử dụng chức năng hẹn giờ
使用定時功能



Preset time for delayed cooking
Waktu preset untuk memasak yang ditunda
Masa dipraset bagi masakan tertangguh
Menggunakan pemasa
預設時間延時烹飪



Cài đặt chế độ khóa trẻ em.

Khi bếp từ đang hoạt động, hãy nhấn nút Khóa trẻ em ( ) trong 3 giây để vào chế độ khóa trẻ em.

Ghi chú

- Ở chế độ khóa trẻ em, chỉ có nút Bật/Tắt ( ) và nút Khóa trẻ em ( ) sẽ phản ứng.
- Để mở khóa, hãy nhấn nút Khóa trẻ em ( ) trong 3 giây.

5 Vệ sinh máy

Rút phích cắm điện của thiết bị ra và để thiết bị nguội hẳn.
Vệ sinh thiết bị bằng khăn ẩm và dùng một chút chất làm sạch nhẹ, nếu cần thiết.

6 Môi trường

Không vứt thiết bị cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

7 Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào trang web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

8 Xử lý sự cố

Nếu bếp từ không hoạt động bình thường hoặc chất lượng nấu không tốt, hãy tham khảo bảng sau đây. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ hoặc Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại nước bạn.

Sự cố	Giải pháp
Nút Bật/Tắt ( ) không phản hồi	Có sự cố về dây nối hay phích cắm điện. Hãy kiểm tra xem bếp từ đã được nối với nguồn điện và phích cắm đã được cắm chặt vào ổ điện chưa
Khi tôi bấm một trong các nút chế độ nấu, đèn của chế độ đã chọn không sáng.	Đèn báo bị trục trặc. Mang thiết bị đến đại lý Philips của bạn hoặc trung tâm dịch vụ được ủy quyền bởi Philips.
E5 hoặc E6 được hiển thị trên màn hình	Kiểm tra xem điện áp có quá thấp hoặc quá cao không.
	Kiểm tra xem dây điện hoặc ổ điện có quá nóng không.
	Kiểm tra xem có quá nhiều thiết bị được cắm vào cùng một đầu nối không.
E0, E1, E2, E3, E4, E8 hoặc Ed được hiển thị trên màn hình.	Bếp từ bị hỏng. Hãy mang thiết bị đến một đại lý của Philips hoặc một trung tâm dịch vụ được Philips ủy quyền.
Bếp từ ngừng hoạt động hoặc tự động tắt.	Bếp từ không hoạt động trong 2 giờ.
	Kiểm tra xem cửa cấp khí và thoát khí có bị che chắn không.
	Nhiệt độ xung quanh bếp từ quá cao.

繁體中文

1 屬於您的電磁爐

恭喜你購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！ 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在以下網站 www.philips.com/welcome 註冊您的產品。

2 包裝盒內含物件

電磁爐主裝置
安全單張
保用證
鍋子
用戶手冊

概覽

①	微晶玻璃電磁爐板面	④	控制板面
②	烹飪區	⑤	排氣口
③	進氣口	⑥	電源線

控制鍵概覽

	煎炒模式		增加按鈕
	火鍋模式	Timer	定時功能
	煮水模式		預設/定時按鈕
	蒸煮/悶燉模式	Preset	預設功能
	煲湯/粥模式		減少按鈕
	開/關按鈕		兒童安全鎖

88:88	顯示幕
60℃ 100℃ 160℃ 200℃ 240℃ 280℃	烹飪溫度
1 2 3 4 5 6	火力等級

4 首次使用前

拆去電磁爐上的所有包裝材料。

準備使用

1 將電磁爐放置於穩固、平坦的水平表面上。
2 確保機器周圍10公分內沒有其他物體，以防機器過熱。
3 烹飪時請將廚具放置在烹飪區內。
4 確保您使用的廚具種類和大小正確。（請見下表）

建議的廚具種類和大小

材質	底部使用鐵或電磁不鏽鋼製做的廚具
外形	有平底的廚具
大小	底部直徑介於10至23公分的廚具，依烹飪模式而定。
重量	至多重15公斤的廚具（包括內容物）

5 使用電磁爐

本電磁爐共有 5 種預設烹飪模式：煎炒（ ）、火鍋（ ）、煮水（ ）、蒸煮/悶燉（ ）、及煲湯/粥（ ）。

1 遵照「準備使用」裡的步驟。
2 按下開/關按鈕（ ），開/關指示燈便會亮起。 電磁爐進入備用模式。
3 按您喜好的煮食鍵。 對應的指示燈會亮起，電磁爐開始運作。
4 預設烹飪時間、火力及火力等級會顯示在熒幕上。
5 烹飪完畢後，按下開/關按鈕（ ），關閉本產品。
6 等風扇停止運轉後，拔除電磁爐的插頭。

提示

- 烹飪時，您可以按增加按鈕（ ）或減少按鈕（ ），選擇 1 至 6 級的火力等級。
- 使用煮水模式時，水滾3分鐘後電磁爐會自動關閉。
- 使用蒸煮/悶燉及煲湯/粥模式時，電磁爐會自動調整烹飪溫度以提供更佳烹飪效果。

預設烹飪時間和火力等級

請參照下表，參考不同烹飪模式的預設烹飪時間和火力等級。

烹飪模式	預設烹飪時間（分鐘）	預設火力等級/火力
煎炒模式（ ）	120	6/2200 瓦
火鍋模式（ ）	120	5/1800 瓦
煮水模式（ ）	20	5/1800 瓦
蒸煮/悶燉模式（ ）	60	5/1800 瓦
煲湯/粥（ ）	180	3/1000 瓦

使用定時功能

您可以使用預設/定時按鈕（ ）來選擇不同烹飪模式下您想使用產品的時間。（煮水模式下無法使用此功能。）

1 遵照「準備使用」裡的步驟。
2 按下開/關按鈕（ ），開/關指示燈便會亮起。 電磁爐進入備用模式。
3 按您喜好的煮食鍵。 對應的指示燈會亮起，電磁爐開始運作。
4 按下預設/定時按鈕（ ），直到定時指示燈亮起。
5 「00:00」會在顯示熒幕上閃爍。 按下增加按鈕（ ）設定分鐘數，按下減少按鈕（ ） 設定時數。
6 設定時間到時，您會聽到幾下嗶聲，電磁爐會自動關閉。

提示

- 選好烹飪時間後，靜候數秒，電磁爐將會自動確認。
- 當定時模式已設定，您可按預設/定時按鈕（ ）或其他鍵以取消時定時模式。
- 定時功能設定好後，您無法預設時間延時烹飪。 若您想預設時間延時烹飪，您必須先取消定時功能。

預設時間延時烹飪

您可以利用預設/定時按鈕（ ）設定您想讓電磁爐開始烹飪的時間。（此功能不適用於煮水及蒸煮/悶燉模式模式）

1 遵照「準備使用」裡的步驟。
2 按下開/關按鈕（ ），開/關指示燈便會亮起。 電磁爐進入備用模式。
3 按您喜好的煮食鍵。 對應的指示燈會亮起，電磁爐開始運作。
4 按下預設/定時按鈕（ ），直到定時指示燈亮起。
5 按下增加按鈕（ ）設定分鐘數，按下減少按鈕（ ） 設定時數。
6 預設時間到時，您會聽到幾下嗶聲，電磁爐會自動開始運作。

提示

- 蒸煮/悶燉及煲湯/粥模式下，電磁爐會在預設時間設定完成後，自動進入定時模式。 預設時間到時，您可以設定您想讓電磁爐運作的時間長度。 請參考「使用定時功能」章節，了解如何設定烹飪時間。
- 選好預設時間後，靜候數秒，電磁爐將會自動確認。
- 電磁爐在預設模式下時，您可以按下預設/定時按鈕（ ）或其他烹飪按鈕取消預設時間。

設定兒童鎖

當電磁爐運作時，按兒童鎖鍵（ ）秒以進入兒童鎖模式。

提示

- 於兒童鎖模式，只有開/關（ ）及兒童鎖（ ）按鈕運作。
- 如要解鎖，按住兒童鎖按鈕（ ）3 秒。

6 清潔

拔除產品插頭，讓產品冷卻。
用濕布清潔本產品，必要時請使用溫和的清潔劑。

7 環境

請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站作循環再用。 這樣做有助保護環境。

8 保障及服務

如果您需要資料或有疑問，請前往 Philips 網站 www.philips.com，或聯絡您的國家的 Philips 顧客服務中心（您會在全球保障小冊子上找到其電話號碼）。 如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

9 疑難排解

若電磁爐無法正確運作，或電磁爐烹飪效率不佳，請參照下表。若您無法解決問題，請聯絡飛利浦服務中心或您所在國家的顧客服務中心。

問題	解決方案
開/關按鈕 沒有響應	連接有誤。 檢查電磁爐是否有連接主電源，插頭和插座是否有鬆脫。
按下其中一個烹飪模式按鈕後，已選模式的燈沒有亮起。	指示燈損壞。 請將產品拿至飛利浦經銷商或飛利浦認可的服務中心。
熒幕上顯示E5或E6	檢查電壓是否太低或太高。
	檢查電源線或電源插座是否過熱。
	檢查同一連接器上是否連接太多插頭。
熒幕上顯示E0、E1、E2、E3、E4、E8或Ed。	電磁爐故障。 將本產品帶往您的 Philips 經銷商或得到認可的 Philips 維修中心。
電磁爐停止運轉或自動關閉。	電磁爐開置2小時未使用。
	檢查進氣口或排氣口是否被遮蓋住。
	電磁爐周圍的溫度過高。